

Distr.: General  
7 July 2000  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ٦ تموز/يوليه ٢٠٠٠ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم  
بالأعمال بالإنابة للبعثة الدائمة ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم رسالة مؤرخة ٦ تموز/يوليه ٢٠٠٠ موجهة من السيد  
مومير بولوتوفيتش، رئيس الحكومة الاتحادية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بشأن مسألة  
بريفلاكا المتنازع عليها.

(توقيع) فلاديسلاف يوفانوفيتش  
القائم بالأعمال بالإنابة

## مرفق الرسالة المؤرخة ٦ تموز/يوليه ٢٠٠٠ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالإنابة للبعثة الدائمة ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أود أن أحاطبكم نيابة عن الحكومة الاتحادية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، بشأن المناقشة القادمة التي سيجريها مجلس الأمن بشأن مسألة ولاية بعثة الأمم المتحدة في بريفلانكا.

وأود أن أطلب إلى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة تمديد بعثة مراقبي الأمم المتحدة في بريفلانكا لفترة جديدة مدتها ستة أشهر ابتداء من ١٥ تموز/يوليه ٢٠٠٠، حيث أن مسألة بريفلانكا المتنازع عليها لم تسو بعد.

وأريد أن أشير في هذه المناسبة إلى أن حكومي تقدر عالياً مساهمة بعثة الأمم المتحدة في حفظ النظام الأمني القائم في بريفلانكا.

وقد نُقلت مواقف حكومي فيما يتعلق بحل مسألة بريفلانكا المتنازع عليها، بمزيد من التفصيل في رسالة موجهة من رئيس بعثة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية لدى الأمم المتحدة، مؤرخة ٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٠، وأود أن أوجه انتباهكم إلى أهم ما ورد فيها.

تدعو جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إلى استمرار بعثة الأمم المتحدة في بريفلانكا إلى أن يتوصل البلدان إلى حل ثنائي للمسألة المتنازع بشأنها وفقاً لما ينص عليه اتفاق تطبيع العلاقات بين جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وجمهورية كرواتيا الموقع في بلغراد في ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٦.

ويدعو الجانب اليوغوسلافي إلى احترام مفهوم المنطقة "الزرقاء" (١٩٩٢) المستقر عليه والقاضي بالألا يسمح بالدخول إليها سوى لأفراد الأمم المتحدة.

وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية مستعدة لاستئناف المفاوضات التي توقفت في آذار/مارس ١٩٩٩. وقد تم الإعراب عن هذا في الرسالة التي وجهها رئيس الوفد اليوغوسلافي في المفاوضات بشأن بريفلانكا، إلى رئيس الوفد الكرواتي، في ٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠. وقد أعرب الجانب الكرواتي أيضاً عن استعداده لاستئناف المفاوضات ولكنه لم يوجه إلى الوفد اليوغوسلافي أي دعوة ملموسة في هذا الشأن.

ومن الأهمية بمكان أن يتوصل الجانبان إلى قبول قاعدة احتفاظ كل جانب بما بيده في تسوية مسألة بريفلانكا المتنازع عليها. بيد أن هناك خلافات بينهما بشأن كيفية تطبيق هذه القاعدة حيث تختلف وجهتا نظرهما بشأن تحديد الخط الحدودي في منطقة بريفلانكا

المتنازع عليها. وقد اقترح الجانب اليوغوسلافي أن ينظر في تطبيق تلك القاعدة في الاجتماع المقبل بين الوفدين.

ونظرا لأن مسألة بريفلاكا المتنازع عليها لم تسو بعد، ونظرا لما لوجود بعثة الأمم المتحدة من أهمية بالغة، تتوقع يوغوسلافيا من مجلس الأمن أن يمدد ولاية بعثة الأمم المتحدة لفترة قادمة مدتها ستة أشهر مع الاحتفاظ بشكلها دون تغيير.

(توقيع) مومير بولاتيفيتش

---